

Brüssel, 11. detsember 2018  
(OR. en)

---

Institutsioonidevaheline  
dokument:  
2018/0371(COD)

---

15151/18  
ADD 1 REV 1

CODEC 2210  
JAI 1244  
ASIM 160  
FRONT 433

## A-PUNKTI MÄRKUS

|         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Saatja: | Nõukogu peasekretariaat                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Saaja:  | Nõukogu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Teema:  | Eelnõu: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EL) nr 516/2014 seoses nõukogu otsuste (EL) 2015/1523 ja (EL) 2015/1601 rakendamise toetamiseks määratud ülejäänud summade uuesti sidumisega kulukohustustega või nende summade eraldamisega muude meetmete jaoks riiklike programmide raames ( <b>esimene lugemine</b> ) <ul style="list-style-type: none"><li>– Seadusandliku akti vastuvõtmine</li><li>– Avaldused</li></ul> |

### Nõukogu avaldus

Nõukogu teatab, et tema nõusolek, mis käsitleb Varjupaiga-, Rände- ja Integratsioonifondi riiklike programmide raames ülejäänud summade uuesti sidumist kulukohustustega või ülekandmist, mis erandkorras sisaldab ka summade kulukohustustest vabastamise tähtaja pikendamist ja nende uuesti sidumist kulukohustustega, tuleneb ümberpaigutamisosustest rakendamisega seotud väga konkreetsest ja erandlikust olukorrast ega kujuta endast pretsedenti, kuna see piirdub selle konkreetse Varjupaiga-, Rände- ja Integratsioonifondiga seotud erijuhtumiga.

## Ungari avaldus

Rändeprobleemi tuumaga tegelemine nõuab uut lähenemisviisi, nagu on toodud Euroopa Ülemkogu 2018. aasta juuni järeldustes, et lõplikult lõhkuda smugeldajate ärimudel, kõrvaldada ohtliku reisi ettevõtmise ajendid ning peatada rändajate ebaseaduslik sissevool.

Eraldades vähemalt 20% uuesti kulukohustustega seotud summadest taas ümberpaigutamise ja ümberasustamise jaoks, ei ole see mitte ainult Euroopa Ülemkogu poolt seatud peamiste eesmärkidega vastuolus, vaid tooks kaasa sarnase vähese tõhususe rakendamisel ning toimiks ühtlasi tõmbetegurina. Ungari soovib samuti veel kord kinnitada, et vastavalt Euroopa Ülemkogu 2018. aasta juuni järeldustele on ümberpaigutamine ja ümberasustamine rangelt vabatahtlikud. Seetõttu näib ka, et väljapakutud lähenemisviis ehk 20% summa uuesti sidumine kulukohustustega, mis on suunatud selliste meetmete jaoks, läheb vastuollu nende meetmete vabatahtliku iseloomuga ning kõigi liikmesriikide poolt kokkulepituga. Lisaks tähendab see praktikas rahalist karistust neile liikmesriikidele, kes tegid vaba poliitilise valiku ümberpaigutamist või ümberasustamist mitte rakendada.

Olukorras, kus välismõõdme valdkonnas eksisteerib rahastamispuudujääk, ei saa me jätta kasutamata võimalust suunata võimalikult palju kättesaadavaid vahendeid nende vajaduste katmiseks. Seepärast on Ungari kindlalt otsustanud jätkata ja tugevdada seda uut lähenemisviisi, et vältida 2015. aasta kontrollimatute voogude kordumist ning vähendada veelgi ebaseaduslikku rännet kõikidel olemasolevatel ja tekkivatel rändeteedel. Seetõttu tuleb Ungari meelde vajadust tagada täielik paindlikkus ülejäänud summade eraldamisel.

Seega teatab Ungari, et ta ei toeta ettepanekut, eelkõige väljapakutud lähenemisviisi, mille järgi tuleks vähemalt 20% uuesti kulukohustustega seotud summadest eraldada riiklike programmide meetmetele, mis on suunatud rahvusvahelise kaitse taotlejate või saajate üleviimiseks, ümberasustamiseks või muudeks *ad hoc* humanitaarsetel põhjustel vastuvõtmisteks ning muudeks solidaarsusmeetmeteks seoses ELis maabumisega pärast otsingu- ja päästeoperatsioone.

### **Soome avaldus**

Soome juhib tähelepanu, et nõukogu otsuse (EL) 2015/1523 ja otsusega (EL) 2015/1601 nähti ette ümberpaigutamise meetmed ning et Varjupaiga-, Rände- ja Integratsioonifondist algselt eraldatud rahastamisvahendid olid kavandatud nende otsuste rakendamiseks. Soome väljendab kahetsust, et kõik liikmesriigid ei järginud nende nõukogu otsuste algset eesmärki.

---